

2 Gewürztraminer

eisacktal
valle isarco

Tal der Wege - Valle dei percorsi

2

Hier auf dem Berg Zion wird der Herr, der allmächtige Gott, alle Völker zu einem Festmahl mit köstlichen Speisen und herrlichem Wein einladen, einem Festmahl mit bestem Fleisch und gut gelagertem Wein.

Jesaja 25,6

Un buon vino è come un buon film:
dura un istante e ti lascia in bocca un sapore di gloria;
è nuovo ad ogni sorso e, come avviene con i film,
nasce e rinasce in ogni assaggiatore.

Federico Fellini (1920 -1993)

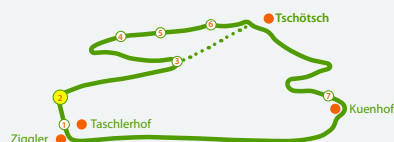
Wine comes in at the mouth
And love comes in at the eye;
That's all we shall know for truth
Before we grow old and die.
I lift the glass to my mouth,
I look at you, and I sigh.

Drinking song by W. Butler Yeats

Der Herkunftsort des Gewürztraminers ist vermutlich das Südtiroler Weindorf Tramin. Die Rebe stellt hohe Ansprüche an Lage und Boden und benötigt viel Pflege. Sortentypisch sind die kleinen Blätter und die rötlichbraun gefärbten Trauben. Sie liefern einen sehr aromatischen Wein mit unverwechselbarem Bouquet nach Rosen, Nelken und Gewürzen.

Luogo di origine del Gewürztraminer è presumibilmente la località vinicola di Termeno, in Alto Adige. La vite è una pianta molto esigente in fatto di clima e di suolo e richiede molte cure. Tipiche di questa varietà sono le foglie minute, con grappoli di un bel colore rosato. Dalle sue uve si ricava un vino molto aromatico, con un inconfondibile bouquet dal sentore di rose, garofani e spezie.

The variety of grape known as »Gewürztraminer« probably originated in the South Tyrolean village of Tramin. This grape makes very high demands with respect to terroir and soil composition and requires a great deal of care and attention. Small leaves and reddish-brown grapes are characteristic of this variety. The resultant wine is very aromatic, with an unmistakable bouquet reminiscent of roses, cloves, and spices.



Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete. / L'Europa investe nelle zone rurali.



© Leo Unterholzner